AWE Mainta
October 3, 2018
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

Atraco y mas atraco

Dos atraco den lapso di un ora, na dos diferente lugar

Pagina 19



Expansion Gateway 2030 tin confianza di instituto financiero y banconan comercial

Aeropuerto di Aruba a logra acuerdo di financiamento na razon di 495 miyon florin



CEO di AAA, sr. James Fazio, na momento di firmamento di e acuerdo pa cu financiamento di e proyecto cu a haya nomber di Gateway 2030 a declara: "Nos ta sumamente orguyoso di a yega e meta importante aki den e proyecto di expansion Gateway 2030. Nos ta hopi agradecido na tur prestador pa nan participacion y nan muestra di confiansa den e proyecto asina importante no solamente pa Aeropuerto, sino pa Aruba tambe."

Frase masha comenta durante e recepcion, pasobra aki a keda demostra un confianza grandi cu institutonan financiero y banconan comercial tin den e proyecto aki, cu na final Aruba lo haya un State of the Art Airport.

Un prestamo total di AWG 495 miyon, di cual AWG 236.4 miyon na florin Arubiano y e resto den dolar Mericano a wordo concorda entre un total di 12 prestador local como internacional.

Loke nos a haya falta di dje ta, ki garantia a ser duna y dor di kende p'e prestamo aki.

Despues di varios aña di ausencia

American Airlines a dicidi pa reanuda su buelonan directo for di New York pa Aruba



ARUBA Tourism Authority ta contento pa comparti cu otro aña, for di comienso di juni 2019, American Airlines lo inicia su buelo directo di New York (La Guardia) pa Aruba. Esaki lo inicia respectivamente tur diasabra for di dia 8 di juni 2019.
Trabou den ekipo cu Aruba Tourism Authority hunto cu e team di Aruba Airport Authority ta keda instrumental y a negocia cu gerencia di American Airlines pa desaroya e buelo directo aki. Esaki, consecuentemente ta expande e mercado den e area di 'North-East' di Merca.

Maske cu American a anuncia di cuminsa bula directo, pero riba diasabra so, AWE-Mainta mester señala cu sigur un 25 aña pasa, American tabatin buelo diario for di New York (JFK) pa Aruba, pero a dicidi di stop, pasobra Gobierno di e tempo ey, tabata masha complaciente cu JetBlue cu a bira e competencia directo pa American.
Ronella Tjin Asjoe-Croes a indica cu ultimo añanan Aruba a conoce crecementonan fuerte pa loke ta capacidad di asiento aereo.
"Cu e buelonan non-stop for di New York su Aeropuerto La Guardia pa Aruba, nos ta premira pa duna e biaheronan for di parti 'North-East' oportunidadnan adicional pa bishita nos isla. American Airlines ta keda un socio hopi importante pa acomoda e demanda di biaha pa nos 'One Happy Island'.

E ruta nobo aki ta duna e bishitantenan for di New York y becindario un manera mas conveniente pa bishita nos destinacion".

Aruba a cosecha un crecemento hopi positivo aña pasa, di 10.6% for di Merca y p'e aña aki te cu augustus 2018 a nota un crecemento di 7.4 % en total for di Merca.
Aruba ta sigui expande den e mercadonan primario y ta bon pa menciona cu e expansion aki ta cuadra perfectamente cu e strategia pa atrae bishitantenan afluente, den e caso aki for di e parti 'North-East' di Merca.
American Airlines ta conectando Merca y Aruba cu su buelonan for di diferente destinacion desde aña 1971 y ta un partner clave cu actualmente ta domina e ruta (y mercado) di entre otro Miami, Charlotte, Philadelphia pa nos isla.
Recientemente American Airlines a anuncia buelonan nobo cu lo inicia den luna di december for di Chicago y Dallas y mester menciona cu incluyendo New York, e aerolinea aki lo sirbi 6 gateway for di e mercado di Merca.

Fin di aña 2015, American Airlines a uni cu US Airways y esaki a duna como resultado cu e 'market share' tabatin un distribucion di 15% durante 2016 y 2017 ora evalua e aerolineanan cu ta trece bishitantenan 'stay-over' for di Merca pa Aruba.

American Airlines ta ofrece un averahe di casi 6,700 buelo diario pa 350 destinacion den 50 pais. E aerolinea ta un miembro fundador di e 'Oneworld®Alliance', hunto cu miembronan di e aliansa ta ofrece casi 14,250 buelo diario na 1,000 destinacion den 150 pais.

Porfin ken tin falta den caso di JetFuel contamina

Depende resultado di investigacion, cabez lo "lora"

UN persona, kende sigur no ta nada contento cu loke cu a pasa siman pasa na Aeropuerto, pa cu informacion cu fuel contamina a keda suministra den algun avion, ta Prome Minister Evelyn Wever Croes, kende a demanda pa un investigacion profundo, y for di awor a duna di conoce cu lo tin sancionnan severo.

Tabta diahuebs atardi Departamento di Aviacion Civil (DCA) a tuma un decision drastico pa para tur buelo di avionnan cu a "fuel" na Aruba.
E tabata un decision na su lugar, of a ser tuma hopi liher? T'asina cu e compania di avion, Tui lo a descubri un variacion den calidad di e Jet-Fuel cu nan a cumpra for di Fuels Marketing & Supply Aruba (FMSA) na Aeropuerto.
Tabata parce comosifuera cu tabatin awa den e combustibel. Tur cos ta mustra awor cu tabata un "false reading" y cu ningun momento e combustibel tabata contamina. Peor ainda, e departamentonan di Gobierno a hunga un rol masha dudoso den crea panico ficticio y haci masha daño na nos isla.

Tur compania di aviacion cu ta cumpra Jet-Fuel for di FMSA tin e derecho pa haci prueba sporadico di calidad di e producto. Esaki pa garantisa cu e buelo ta bay sin problema ni fayo. Tui a dicidi di haci un prueba asina, probechando cu tabatin dos "auditor" di exterior na Aruba e momento ey pa supervisa y controla trabou di e mecanico di Tui na nos isla.

Ora di haci e "test", parce cu e mecanico a haya e calidad bon, pero e auditornan no tabatin e mesun opinion. A pidi pa FMSA revisa su producto y haci e pruebanan necesario.
Mesora a informa Departamento di Civil Aviation (DCA) di e situacion y a splica di kico tur t'e accionnan cu e compania ta tumando. E accionnan a encera un revision completo di e tankinan y di e trucknan di entrega combustibel na Aeropuerto.
A pensa cu kisas dor di hopi yobida, cu



awasero lo a penetra den e tankinan, aunke cu desde un principio caba a descarta e opcion aki debi na tur e medidanan di seguridad cu tin riba y rond di nan tankinan.
Ta prome biaha den mas di 30 aña di existencia di e compania di entrega di Jet-Fuel, cu algo asina ta sosode cu su producto. E compania ta garantisa un producto di calidad y ta check na diferente momento for di transporte, almacenahe y entrega di Jet-Fuel, cu e producto ta di calidad superior.
Pero dor di e accion di DCA, a stroba otro aerolineanan pa tank na Aruba y a pidi nan pa warda te ora cu e pruebanan adicional ta cla. Ora cu a cla y a resulta cu no tabatin nada malo n'e producto, a duna DCA mas o menos 3 ora di tempo pa anuncia n'e avionnan cu nan por bula atrobe.

Pa ora cu a comunica nan decision final, ya e oranan cu e personal di cabina y pilotonan por bula, a vence caba y como tal mester a cancela algun di e buelonan.

ANSA
Riba dje, ANSA, cu t'e compania nobo cu ta maneha e controladotnan di trafico aereo a dicidi di manda comunica tur avion cu tabata bulando pa e.o. Aruba, cu na Aruba no tin Jet-Fuel disponibel.
E hecho aki a causa mas panico ainda y consecuentemente avionnan a cuminsa desvia pa Corsou y Bonaire pa por yena combustibel eynan.

E comunicacion aki a bay sin papia cu FMSA prome y sin tene na cuenta e testnan cu a sali positivo. Claro cu e forma di procede aki a causa cu FMSA a perde hopi entrada riba e dia ey.
Separa di perdida di entrada, FMSA awor ta confrontando gastonan halto cu e companianan di aviacion ta cobrando. Nan ta cobrando e.o. AAA N.V., siendo no tin arte ni parte den esaki.

Fuentenan den FMSA a menciona cu Gobierno lo hay'e cu tur e gastonan aki, pasobra ta decision descabeya di DCA y ANSA a causa tur e problema aki.

PROME MINISTER
Manera ya menciona, Prome Minister Evelyn Wever-Croes unabes bek na Aruba for di New York a demanda pa un investigacion y a hasta a haci mencion di tuma sancionnan severo.
Den esey Gobierno a sali for di e punto di bista cu FMSA lo a comete eror sin ta consciente cu no tabatin ningun eror ni ningun sorto di contaminacion di jet-fuel.
Pero den e ultimo alinea di e comunicado di Gobierno ta nota e direccion di e discusion, cu na luna di april ultimo Parlamento a pasa un mocion pa kita FMSA for di bou di Refineria di Aruba (RDA) y pase directamente bou di Gobierno.

Ta sinti cu t'esey t'e meta principal di henter e caso awor, y ta pinta un scenario fatalista pa por hustifica traspaso di e compania.
Ta sigui e desaroyo aki masha di cerca, pasobra e intencion tabata pa Prome Minister elabora riba e tema aki den e conferencia di prensa di dialuna mainta, pero esey no a sosode.

Probablemente a inform'e caba cu un hende a comete un "blunder" atrobe dor di un keho falso, cu tumamento di decisionnan robes y cu awor lo bay costa hopi placa.
Ta parce cu e investigacion awor lo mester ta hopi mas detaye y no solamente na FMSA, pero sigur tambe na TUI, AAA, DCA y di ANSA pa mira unda e asunto aki a bay fout.



Ultimo dianan tin masha discusion riba otorgamento di tereno. Chicote lo propone pa laga haci un investigacion INDEPENDIENTE, pasobra na Chicote su opinion ta cu Marisol Lopez Tromp, Otmar Oduber y Benny Sevinger, tur 3 ta y tabata miembro di AVP, nan tur tin manteca riba nan cabez. Ningun di nan ta "zuiver koffie".

+++++++++++++++

FIFA a manda un delegacion Aruba pa reuni cu e.o. AVB. A puntra AVB, unda tur e fondo cu FIFA a manda pa algun aña pa inverti den nos stadionnan ta? Ta masha placa FIFA a manda pa AVB, anto pa awe mesun FIFA ta cuestiona cu nos stadionnan no ta cumpli cu standard pa por hunga weganan di acuerdo cu reglanan di FIFA.

+++++++++++++++++

E placa manda aki ta mesun cos loke cu Canadian Bank Note (CBN) a duna na Lotto pa Deporte na 2009, na razon di 1.2 miyon florin. Cu e condicion cu e parke di wega na Pos Chiquito lo haya luz, yerba y dicho parke lo haya nomber di Canadian Bank Note Field. Awe nada di esaki no por a cumpli cu nan.

++++++++++++++++++

Camber di Integridad ta un promesa cu mester a ser ehecuta dia 1 di october ultimo, pero te ainda nada. Asina cu e Camber di Integridad ta den funcion, lo ta interesante pa determina kico pasa cu e representante di Aruba na Bruselas. E lo por keda den e funcion ey? Ya cu si tuma p.e. e criteria di Edgard Vrolijk (MEP) anto Eddy Paris no por keda Europa.

++++++++++++++++++

Eddy Paris mester bolbe Aruba, pa reponsabilisa su mes p.e 600 mil florin cu e mes a firma pa hipotheek n'e banco unda el a labora.

++++++++++++++++++++

Setty Christiaans-Yarzagaray a trata di argumenta pakico reunionnan di Parlatino ta bon. El a bin bisa cu den e ultimo reunion di Parlatino na Panama, a bin cu un ley pa cu Agricultura y Pesca. Pero Parlatino no por traha ley pa Gobierno di Aruba. Parlatino no tin ningun autoridad, sigur no na Aruba. Sigui biaha pa Parlatino, cu ta keda un Paranda Latino pa Chicote.

++++++++++++++++++++

Para banda di La Reina, saca un potret no nifica cu a REUNI cu La Reina. E ta pone nos corda dia cu Prome Minister Nel Oduber a bay den un mision comercial pa Brazil, a saca potret net na momento cu Presidente di Brazil, Lula Silva tabata pasando, pa bin bisa cu el a topa cu Presidente di Brazil. Awe cu e ta ser sospecha di ta un corupto, e ta amigo ainda di Nel Oduber?

+++++++++++++++

Reciente declaracion di Alan Howell (POR) a causa hilaridad, ora cu el a duna di conoce cu pueblo por sinti cambio den maneho. Sigur cu si. Tin mas atraco ta tumando lugar, mas ilegal ta drentando y criminalidad ta sigui aumenta. Y pa yuda Polis, delibera cu Militarnan pa laga nan haci e trabao. Ken ta paga e Militarnan aki?
Chicote tin un pregunta y ta desea pa Alan Howell contesta, siendo defense di Minister di Husticia. For di januari pa awor, ta masha ilegal a keda deteni. Cuanto but a ser reparti? Cuanto e ta na suma? Cuanto comerciante a haya but pa violacion di a emplea un ilegal? Na Chicote su opinion ta masha placa lo mester a drenta caha di Gobierno, si tuma nota di e cantidad di ilegalnan cu a keda deteni, y lo a haya un but. Y mescos si a cobra e comerciatenan, sigur e placa paga lo yuda caha di Gobierno tambe. Chicote y pueblo kier sa, cuanto e placanan aki ta y si por specifica.

+++++++++++++++++

"Periodistanan", aki na Aruba ta mas interesa den politica of otro cos, cu no tin nada di haci cu deporte. Pero laga cu mañan, ohala cu e no pasa nunca, un di nos peloteronan cay den mal caminda,...e ora si nan lo duna cobertura amplio riba esaki,.anto cu potret y den luho y detaye.

++++++++++++++++++++

Deporte na Aruba NUNCA tabata prioridad di ningun Gobierno cu a sinta. Nos mester crea un cultura deportivo na Aruba. Deporte e unico arma contra cualkier tipo di abuso (falta di atencion) cu no ta costa placa.
Tur Gobierno y politico individual ta wak un stoel den Gobierno pa beneficio propio. Y despues gaña rabia cu criminalidad pa bolbe sinta. Jammer cu politica ta predomina den media y pa mayoria di nos politiconan, e deporte ta solamente importante, pa nan, pa saca potret den media.

+++++++++++++++++

Mester saca Lotto pa Deporte completamente for di man di Gobierno y instala un directiva cu tin deporte na pecho.
Politiconan,..ora nan bira Gobernante,..esta wordo eligi dor di votonan popular, cu pueblo ta duna nan,...asina cu nan drenta den Gobierno,,.nan prome prioridad ta bira,...cuminsa campaña durante Gobernacion,.pa bin bek aki 4 aña. Y ta pesey mester pone un hende eynan cu sa come y bebe di deporte.

++++++++++++++++++++

Nos finanza no ta wordo debidamente administra. Nos a hinca pa basta aña placa pa paga un grupo cu no ta ni traha aki ta caminda cu deporte, cuido social y cuido di nos grandianan, nan fondo a y ta bay. We need balls to do this.
Hopi gobernante ta under-estimate e cartera di deporte. Nan ta wak'e como algo cu no merece hopi atencion.

+++++++++++++++++++

Un tal J.R.Lacle a manda carta urgente pa Minister, pasobra segun su persona e programa "Bou Palo" na Tele Aruba ta bou nivel di e norma y balornan Arubiano.
Pero ora Wit Gele Kruis a publica cu den e prome 6 lunanan di 2018 ya caba 31 mucha bou 16 aña a sali na estado, di cual algun di 13 aña, e no a core manda carta na Minister pa pidi Ministerio Publico persigui e 31 tatanan pedofiel responsabel .
Pa meneer Lacle supuestamente esaki si ta pas den nos sistema di norma y balornan Arubiano.

++++++++++++++++++

Na cuminsamento di Gobierno actual caba NEL a cuminsa adverti p'e scorpion manera el a yam'e cu por pica MEP haci'e hopi daño y a ripiti esaki mas biaha.
Pesey ta hopi tristo cu ta net su yiu a wordo malamente pica dor di e scorpion den e asunto di MOU pa un hotel nobo cu ta kita e delaster pida bunita y safe beach cu pueblo por usa ainda panord di e edificio di Strandpolitie.
Aunke ta bisto cu NEL no tin nada di bisa mas den maneho di partido MEP tog Danqui por a scucha di su tata pa no haya pica di e scorpion y cay den su trampa.

Ni piscadornan di Ayo no ta durf pisca na baranca full anochi manera antes mas. Pero poco damanan di edad, pero balente si a pasa full un anochi den tur e scuridad pariba di Andicuri.
Lo tabata mihor si Kustsurveillance a patruya e anochi ey y asina por a haya nan mas liher cu nan por a drumi mas confortabel. Ta kico a pasa Andin, placa a caba pa gasolin?

++++++++++++++++++++++

Despues cu Xiomara a bay pasa honeymoon, manera por a lesa den media, na Paris, Hulanda y supuestamente Miami, tur hende a spera cu e lo a bin bek relaha y sin stress. Vooral cu e, como Minister di Finansa, no tabata na Aruba net ora e adviseurnan di IMF a bin duna conseho riba e proyecto di belastinghervorming. Pero ata e ta bay mete encuanto e programa “Bou Palo” y a haya un bon sota di palo di televidentenan rabia. Yen di stress trobe.

++++++++++++++++

Den e caso di 31 mucha na estado den e prome 6 lunanan di 2018 no a tende ningun reaccion di Glenbert Croes of e crisis commissie, kico ta pasando nos tin crisis social of no.

+++++++++++++++++

Rocco tabata masha contento awor cu Hulanda lo manda personal extra pa bin yuda Ministerio Publico. Pregunta ta si e ta contento pasobra e promenan cu nan lo bay investiga lo ta Marisol y Otmar, esey tur hende cu a scucha Benny ta conciente di dje awor.
Y nan lo neem mee Danqui tambe di biaha, pasobra e tambe a firma e MOU. Poco tempo pasa ey si Rocco tabata contra tur cos di madre patria.
Un advies na Rocco pa lesa e discurso recien di mr. Jaime Saleh cu e por haya den AWEMainta di 22 september.

+++++++++++++++

E noticia di siman ta naturalmente con Benny a manera pluma Marisol den su conferencia di prensa recien. Otmar laga nos bisa a haya un bon so ta. E Benny ki tabata mihor documenta cu e Benny aya na moda di papia y tabata hopi cla p’e pueblo comprende bon bon con cos a bay.

+++++++++++++++++++

POR a saca un comunicado unda nan ta gradici pueblo cu nan a haya sosten pa bay goberna. Ki ofensa n’esnan cu sa cu den e delaster eleccion e dos Ministernan y e Parlamentaria di POR a bay atras cu no menos cu 5306 voto. Ant obo ta papia di sosten. Pica ta si cu na Aruba tin ainda hopi hende bobo of duna nan un otro nomber, cu ta cay p’e bunita palabranan fake aki. Ta algun di esakinan a pone un agasayo riba cump cu kampvuur a la scouting y ata cos a bay for di man. Enbes nan tira santo riba e candela, nan a bira mas tire. E bomberonan no a topa cu Otmar n’e fiesta aki.

+++++++++++++++

Realmento Chicote no sa ta cu ki palabra bo mester califica e persona aki, referiendo na Arthur Vallego, kende a aparece riba lista di MEP eleccion ultimo. Despues di eleccion a wordo bisa cu el a bira advisor pa Dangui cu un salario barbaro. Te hasta partido AVP a yam’e e di 9 Minister. Pero abo tambe lo a ripara cu despues bo no a tende mas di dje. Y awor cu drs. Ringeling a bay cu pensioen como Director di AZV, e meneer aki a durf di habri su boca atrobe. Y den un tono

contra Ringeling. Pero shon pakico no tur e tempo cu tabata Director? Awor bo kier hunga macho, por ta cu Ringeling a para tur bo deseonan pa cu Friends and Family? Mester sigui vigila AZV bon bon awor.

Tres persona levemente herida den accidente na Catiri



Siman pasa Departamento di Estadistica (CBS) a haci un presentacion na Conseho di Minister di e resultado di e prome Tourist Satellite Account (TSA) pa Aruba den cual for di e Cuentanan Nacional (Nationale Rekeningen) di nos pais ta destila e informacion relata na turismo y hunto cune por midi e efecto cu turismo tin riba nos Producto Nacional Interno, esta nos GDP.

Segun Minister Ruiz-Maduro cu esaki ta un proyecto cu a cuminsa na 2008 na unda cu Aruba hunto cu expertonan di Nacionnan Uni y Organisacion Mundial di Turismo (UNWTO), a base di normanan internacional a haci un sondeo y a compila e informacion necesario p’asina produci estadistica cu ta brinda un bista basta detaya di turismo y su efecto riba e economia di Aruba.

E prome TSA ta contene informacion riba aña 2013, e prome aña cu Aruba su economia a lora sin e refineria.
E TSA di 2013 lo sirbi como base p’asina por presenta e TSA di 2014, 2015, 2016 y 2017 na december proximo.
E informacion compila den e Cuentanan Nacional di nos Pais y den e TSA lo yuda Gobierno na ora di toma di decicion, ya cu lo por calcula e efecto cu cada inversion den sector turistico lo por tin riba e economia di nos pais.

Departamento di Aduana a tene ceremonia di entrega di varios reconocemento

DIABIERNA 28 di september a haci entrega di diploma di e opleiding Kommies der Invoerrechten en Accijnzen na e grupo di duaneronan cu a drenta servicio. Celebracion di un grupo di hubilario cu a cumpli 25 aña y un colega cu a cumpli 35 aña den servicio, alabes 2 colega cu a huramenta.

Graduadonan di e opleiding Kommies der Invoerrechten en Accijnzen: Danny Falconi como miho graduado, Xiao-Ling Ng como di dos miho graduado, Gwendylaine Arends como di tres miho graduado. Tambe a gradua Righer Dirksz, Kenrick Egbreghts, Jaquon Eisden, Selvic Franca, Jonathan Heyliger, Richelline Hieroms, Brandon Kelly, Rashid Laurens, Daniel Linscheer, Joanna Maduro, Marshall Orman, Dalbert Pujols Agramonte, Stuart Smit, Sergio Tromp, Zurissa Tromp.

Celebrando 25 aña di servicio: Arlinda van der Biezen, Omaira Franken, Tania Sint Jago, Angeli Leerdam-Nuboer, Mildred Franken-Peña, Anna Cristina Croes-Gonzalez, Raquelita Tromp, Vivian Geerman, Ivette Semerel.
Celebrando 35 aña di servicio: Faniola Danies
A ricibi bevordering pa e rango di Hoofd Verificateur der Invoerrechten en Accijnzen: Siomaira Schwengle-Maduro y Roderick Wouters.
A huramenta riba e mesun dia Gabriella Kock-Helder di afdeling P&O y Marilyn Orman-Wout asistente di Management Team.

Gerencia, Staf y Cuerpo di Aduana ta felicita e graduadonan di e opleiding Kommies, Hubilarionan, Bevorderingen y Huramentadonan y ta desea tur hopi exito den nan carera y Dios duna nan sabiduria pa sigui brinda bon servicio na comunidad di Aruba.







Parlamentario Benny Sevinger (AVP):

Otmar Oduber ta confirma cu Marisol Lopez Tromp ta responsabel pa 7503 kamber!

PARLAMENTARIO Benny Sevinger a declara cu awe nos ta mira con Minister Otmar Oduber ta tira salto mortal pa purba scapa cara di su colega Marisol Lopez Tromp cu e mes a haci un investigacion riba dje y a conclui cu Marisol Lopez Tromp den su periodo como Minister di Infrastructura ta responsabel pa por lo menos 7503 kamber di cual el a traha 3004 kamber y laga comprometi 4499 kamber.

Awe Otmar Oduber kier tira culpa riba Benny Sevinger unda e sa bon bon cu ta Marisol Lopez Tromp ta responsabel, pero Benny Sevinger no a spera nada otro di un persona manera Otmar Oduber. Awe ta yora cu bo y mañan ta hinca cuchiu den bo lomba.

Politiconan cu ta haci tur cos pa ta den poder hamas lo por traha na beneficio di otro. Pueblo tur dia ta wak ken e hendenan aki ta.

Personanan cu kier a cera bo y for di aña 2001 cu Comision di Berdad cu Rudy Lampe a dirigi cu a detenebo y a hiba bo Corte y den e ultimo añanan a haci un monton di denuncia contra bo y awe bo ta den cama cu nan ta bisa hopi di bo y di nan.

Papia berdad no ta parti di e mentalidadnan ey.

Hecho ta cu Otmar Oduber a haci un investigacion riba Marisol Lopez Tromp cu conclusion cu Marisol Lopez Tromp ta responsabel pa por lo menos 7503 kamber durante su periodo como Minister di Infrastructura.

Parlamentario Benny Sevinger a termina



bisando cu ser Minister ta un honor, si bo ta traha den un ekipo cu tin un plan y ta traha na beneficio di pueblo, contrario na loke nos ta wak awe, ningun idea kico pa haci, simpelmente tres partido cu kier ta den Gobierno pa nan propio beneficio no ta confio otro, pero mester keda hunto, pasobra e meta ta enrikece nan mes y e grupito rond di nan, mientras pueblo ta sufri, ki tristesa!

Loke tambe ta un punto cardinal di henter e acuerdo cu e dos Ministernan Oduber a firma pa loke ta construccion di e hotel aki, t'e hecho cu ningun caminda tin informacion di contenido di e acuerdo aki, di e MOU cu a wordo firma ya cu ainda no ta conoci si e grupo ta haya tambe e pida di 'wetland' cu Marisol Lopez Tromp a duna e grupo pa construccion di espacio pa staciona auto.

Proyecto di expansion Gateway 2030:

Aeropuerto di Aruba oficialmente ta firma acuerdo di financiamento

Un inversion di 495 miyon florin

ARUBA Airport Authority N.V. (AAA) oficialmente a firma e documentonan di e acuerdo di financiamento cu tur e prestadornan dialuna 1 di october 2018 na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix. Esaki a wordo sigui pa un recepcion unda tur prestador y stakeholder di forma oficial a wordo gradici pa nan esfuersonan pa haci e acuerdo aki posibel.

Un prestamo total di AWG 495 miyon, di cual AWG 236.4 miyon na florin Arubiano y e resto den dolar Mericano a wordo concorda entre un total di 12 prestador cu ta VidaNova Bank N.V., cu t'e Agente di Banco, Agente di Seguridad y Agente di Pago representando tur e prestadornan cu ta Aruba Bank, Algemeen Pensioen Fonds van Curacao (APC), Caribbean International Banking Corporation (CIBC), Caribbean Mercantile Bank (CMB), FATUM, MetaFund, Panamerican Life Insurance (PALIG), Royal Bank of Canada (RBC), Stichting Bedrijfspensioen Aruba (SBA), Stichting Fondo di Pensioen di Trahadornan di Empresa y Fundacionnan Publico (SFPEPP), and Stichting Pension Fund Tourism Sector Aruba (SPTSA) cu ta participando den e acuerdo di 2 moneda di placa.

Tur prestador lo participa den e periodo di 5 aña di "construction bridge loan" y despues un prestamo di 10 of 15 aña.

CEO di AAA, sr. James Fazio: "Nos ta sumamente orguyoso di a yega e meta importante aki den e proyecto di expansion Gateway 2030. Nos ta hopi agradecido na tur prestador pa nan participacion y nan muestra di confiansa den e proyecto asina importante no solamente pa aeropuerto, sino pa Aruba tambe."















Parlamentario Michael Lampe (AVP)

Tres fraccion a pone pueblo un banda pa sirbi solamente interes di Gobierno

Gabinete Wever Croes ta conta cu tres fraccion den Parlamento, cu ta sostene e Gobierno actual y mientras cu nan ta sostene Gobierno, tarea principal como representantenan di pueblo, nan prome tarea y obligacion ta di controla maneho di nan propio Gobierno.
E tres fraccionnan aki despues di a huramenta como miembronan di Parlamento, a priminti pueblo cu nan lo bay ta masha transparente, lo defende interes di pueblo y interes di e pais na prome lugar, y a sigura pueblo cu un era nobo a inicia pa e pais.

Parlamentario di fraccion di oposicion di AVP, sr. Michael Lampe ta mustra cu despues di casi un aña den funcion, mas cu nunca pueblo ta sinti cu e pais tin un 'stempel parlament' cu ta haci loke Gobierno ta bisa y dor di esaki pueblo por mira cu nan interes no ta wordo bon sirbi den Parlamento pa nan representantenan.
"Nos tin cu bisa esaki, ya cu loke ta tumando lugar pa casi un aña caba, ta cu e tres fraccionnan ta sirbiendo interes di nan Gobierno prome cu tur cos, lagando interes di pueblo un banda loke ta pone cu Gabinete Wever Croes practicamente ta defini tur loke tin cu pasa cu e representantenan aki.

Pueblo ya a mira con su interes a wordo neglisha por completo den e decision di Gobierno pa bay cobra pa recogemente di sushi y siman pasa un biaha mas pueblo a constata cu actualmente e tres fraccionnan, esta 12 miembro, ta den servicio di Gobierno.
Nan a confirma cu nan ta representantenan di Gobierno y no representantenan di pueblo para pa pueblo relaciona cu e raport di e segundo kwartaal emiti pa Banco Central riba e desaroyo comercial y e crisis cu tin actualmente y cu nan ta kere lo bira pio den lunanan nos dilanti.
Tur miembro di Parlamento a ricibi of ta na altura di contenido di e preocupacionnan di Banco Central y di tur loke ta pasando y con e institucion aki ta mustrando cu e sector comercial ta pasando den tempo dificil y cu e poder di compra di nos hendenan, a conoce reduccion formal den di dos kwartaal aki.

Sinembargo ora cu nos a spera cu e tres frac-



cionnan aki lo 'step up' den nomber di pueblo y busca un splicacion di parti di Gobierno, nan a bay dedica nan mes na atende cu observacionnan haci di parti di lider di partido AVP, sr. Mike Eman y otro miembronan di fraccion di AVP.
Pues no tabatin pregunta na direccion di Gobierno, no tabatin ningun preocupacion formula di nan parti p'e conclusion di e raport di Banco Central, pero solamente a cuestiona observacionnan haci pa miembronan di partido AVP riba e raport aki.
Claramente aki pueblo a bolbe haya confirmacion cu 12 miembro di Parlamento cu ta sostene Gobierno, no tin interes di pueblo na pecho y nan a sigui riba mesun rumbo cu nan ta hibando pa casi un aña caba, esta di vota pro tur loke Gobierno dicidi di haci.

Sea cu esaki ta na interes di pueblo, sea cu esaki ta perhudicando nos hendenan, sea cu esaki ta rancando placa for di cartera di tur ciudadano riba e isla aki of sea e falta di un maneho pa proteha comunidad contra e aumento di criminalidad cu tin actualmente.
E tres fraccionnan a sostena e decision di Gabinete Wever Croes pa introduci aumento di BBO y BAZV, aumento di prijs di gasolin, cobramento pa recogemento di sushi y awor e decision di Gobierno pa duna permiso pa construccion di otro hotel, apesar cu mesun fraccionnan aki a sostene na april ultimo, e pensamento pa un moratorio pa construccion di mas kamber di hotel cu no ta San Nicolas.
Awor cu no ta partido AVP, pero Banco Central a emiti su raport riba di dos kwartaal di e desaroyo economico, e reduccion formal den poder di compra di ciudadanonan, e lider di fraccion mas grandi y su fraccion ta haci di nan tarea pa opone tur loke cualkier miembro di fraccion di AVP bisa riba e raport aki y tambe loke lider di AVP, Mike Eman a trece dilanti.

No a haci un invitacion na Banco Central pa bin Parlamento y duna un splicacion y mas informacion riba e sondeo cu nan a haci, no a invita Gobierno bin Parlamento pa splica e desaroyo cu a wordo señala pa Banco Central, pero miembronan di Parlamento cu ta sostene Gobierno, ta ser uza pa Gobierno pa hunga weganan politico contra fraccion di AVP den oposicion.
Prioridadnan completamente robes y cu ta bolbe confirma cu nan ta sostene e pensamento di Gabinete Wever Croes, pa no cumpli cu promesanan haci na pueblo, no cumpli cu reduccion di awa y coriente, reduccion di prijs di gasolin, reduccion di edad di pensioen, aumento di salario minimo, solucion p'e crisis social cu tanto e Gobierno aki a promove y claramente pueblo a wordo poni un banda dor di Gobierno y tambe p'e tres fraccionnan den Parlamento," Parlamentario Michael Lampe a trece dilanti.

Parlamentario Setty Christiaans-Yarzagaray:

"Mi no por comprende dicon e partido opositor ainda kier nos pais asina malo"

PARLAMENTARIO Setty Christiaans-Yaragaray a trece dilanti con e, siguiendo e diferente rapportnan di Banco Central di Aruba, ta mira e situacion y desaroyo economico na Aruba. Esaki mas bien tambe pa contra aresta oponentenan politico cu kier pinta con malo, segun nan, e situacion economico na Aruba ta, sabiendo cu ta nan mes a hiba e desaroyo aki pa e ultimo añanan cu nan a goberna.

Gobierno, trendsetter di un pais

Economia di Aruba ta depende di diferente aspecto, por ehempel con pueblo y comercio ta gasta nan placa, cuanto placa turistanan ta laga atras na Aruba durante nan estadia, cuanto un Gobierno ta gasta y inverti na Aruba, cuanto sector priva ta inverti na Aruba, cuanto ta wordo importa y alabes cuanto ta wordo exporta. Naturalmente un Gobierno semper ta conoci pa ta un trendsetter di un pais, pues ta importante pa e mundo comercial sa ki direccion y maneho un Gobierno kier hiba mirando cu esaki ta afecta comercio tambe. P'esey tambe e forma con comercio ta percibi situacion economico ta hopi importante pa e clima di inversion.

Na su turno Banco Central di Aruba (BCA) ta publica diferente rapport cu indicadornan economico, resultadonan di e situacion real y actual na Aruba pero tambe BCA ta presenta resultado di surveynan cu nan ta ehecuta, manera un Consumer Confidence y e Business Perception. Pa BCA ta imporante e resultadonan aki pa asina nan por sigui pronostica desaroyo economico na Aruba, mirando cu



te cu awor na Aruba nan ta e unico cu ta haci e pronostico aki, cu ta e GDP.

Gobierno anterior tabata soña lanta

Pues tumando e diferente resultadonan cu BCA ta emiti por wak kico ta wordo percibi, kico ta wordo premira pero sigur tambe kico ta wordo realisa concretamente na Aruba economicamente. E Parlamentario no por comprende dicon e partido opositor, siendo e actor mas grandi cu a hiba Aruba den e situacion malo cu Aruba ta awe, ainda por kier pais Aruba asina malo door di specula cu Aruba su economia ta bay malo. Con malo bo por desea mas pa Aruba? Resultadonan recien di BCA ta ilustra hustamente cu cosnan a cambia na Aruba! E Gobierno actual kier hiba un postura mas conservativo cu e Gobierno anterior cu tabata soña lanta masha hopi mes, poniendo pueblo y mundo comercial kere den nan y despues no por concretisa nan soñonan.

E Gobierno actual ta mustra cu e kier tuma pasonan chikito y realistico hustamente no engaña of duna impresion eroneo di con economia ta bay crece. Logicamente esaki ta un cambio di mentalidad cu mundo comercial na Aruba ainda falta pa custuma cun'e y ta logico.

Prospectonan positivo

Den e tabel y imagen adhunto por nota algun resultado y comentario di BCA. Por nota con na aña 2017 tin un crecemento economico (GDP real) registra di 1.2%, mientras cu e 2 añanan anterior a registra caida di 0.1% den 2016 y caida di 0.4% den 2015.

E informacion aki ta obtenibel den e "Statistical Tables – Real Sector Quarter two, 2018" di BCA. Tambe por nota den e publicacion "State of the Economy – First Quarter 2018" comentarionan manera "fiscal deficit of the government declined to 1% of GDP", "Tourism sector performed well in the first quarter 2018", "consumption indicators showed mixed results in the first three months of 2018" cual ta mas tanto cu Belastingdienst a mustra di tin mas entrada na BBO y importacion compara cu prome kwartaal di 2017.

Tambe e ultimo rapport a duna un comentario "government finances improved slightly" mustrando aki un caida den e deficit pero tambe un stabilisacion porfin di e debe na e GDP cual ta ilustra tambe den e grafiek adhunto.
Por conclui e ora cu si acaso e publicacion di "Business Perception" no a mustra ful confiansa ainda di sector comercial na Aruba, por bisa cu e prospectonan den horizonte ta mustra di ta positivo y muestra cu un cambio den desaroyo y direccion ta bisto!

Lider di fraccion di AVP, Marlon Sneek

Maniobranan tumando lugar pa FMSA pasa den man di doñonan di partidonan politico



Partido AVP ta sigui hopi di cerca e ultimo desaroyonan cu tin rond di e compania local FMSA cu ta haci entrega di jet fuel y cu siman pasa di repiente a bin haya su mes den un situacion hopi peculiar y straño ora cu a constata cu e fuel lo ta contamina cu awa, segun lider di fraccion di AVP, Marlon Sneek a declara.
Marlon Sneek a sigui mustra cu tin cosnan pasando rond di e tur e incidente aki y cu ta duna e impresion bon cla, cu manipulacionnan ta tumando lugar pa mete den e compania aki manera pa algun tempo caba tin indicacion cu lo ta tratando na haya e compania aki pa amigo y doñonan di partidonan politico den e actual Gobierno di coalicion.

"Nos por a mira e caso aki caminda supuestamente lo tabatin awa den e fuel pa avionnan cu sigur a hala nos atencion, pasobra aki nos ta papiando di un compania cu tin añas ta haciendo e servicio aki y di repiente nos ta mira cu ta creando un mal nomber riba e compania aki.
Di parti di fraccion di AVP nos ta bay haci pregunta, pasobra loke nos ta hayando na informacion ta simplemente cu doñonan di partidonan den Gobierno aki, formando coalicion, t'esnan cu ta interesa pa bira doño di FMSA.

Manera cu nos a bisa for di comienso FMSA ta di RDA y ta bay keda di pais Aruba, pasobra mesun figuranan aki tambe a purba di convence Gabinete Mike Eman II cu nan ta interesa den e proyecto aki y nos Gobierno di AVP a bisa nan bon cla cu esaki ta algo di vital importancia pa economia di e pais aki y cu e mester keda den man di pueblo manera cu Gabinete Mike Eman II a logra p'e bin den man di pueblo.
Manera tur hende sa antes e tabata den man di Valero, pero awe e ta den man di pueblo.
Nos a mira e manipulacion a cuminsa na 2017 caba na luna di november na momento cu RDA mester a finalisa e pagonan p'e bira doño total di FMSA, por a mira con e Gobierno ora cu na a sinta, a boycotia tur cos, creando e impresion cu RDA no tin placa pa por paga pa por cumpra FMSA, pero si den presupuesto 2018 por a mira cu e compania tabatin placa pa duna Gobierno placa di dividendo.

Pues un par di luna prome no tabatin placa pa cumpra nada segun Gobierno a informa y cu RDA ta bayendo den rood, anto dos luna despues, e ora si e compania tin placa pa duna dividendo.
Nos ta mira cu esaki ta un manipulacion di parti di Gobierno di coalicion, nos a mira cu 'fast fast' a busca manera pa fix e cos, pero nos ta bisa pueblo cu nos ta bay haci pregunta, pa motibo cu informacionnan cu nos ta haya, ta mustra cu ta doñonan di partido, principalmente e partido blauw, t'esnan interesa den bira doño di FMSA y esaki nos ta bay informa comunidad di tur e cosnan aki.

Nos a bisa bon cla cu nos ta bay t'e wowo- y oreanan di comunidad y esaki nos ta bay keda haci pasobra esey ta e meta di e hendenan aki, caminda e meta ta pa pinta cos malo, pa mustra cu e compania aki no por haci e trabou como debe ser, anto pa busca manera pa pasa e compania den man di tercera, pa bende cu doñonan di partido, sponsornan di partido, p'asina nan por garantisa nan futuro.
For di fraccion di AVP y sigur for di partido AVP, manera cu nos a bisa den pasado caba, FMSA ta keda den man di pais Aruba, den e caso aki bou di RDA cu ta un compania nacional di e pais aki y FMSA no mester wordo bendi.
E ta un compania rendabel, pasobra sin nan servicio ningun avion por bula, sin nan ora cu barconan yega Aruba mester fuel, sin nan WEB no por produci awa y coriente y sin nan tur hende cu ta core nan auto, no por core.
Kiermen placa tin sigur, un bon negoshi e ta y pesey nan kier bay pase pa nan amigonan pa bay fix cos p'asina nan por haya nan 'kickback.'
Wel di awe nos ta bisa cu e compania aki mester keda den man di e pais aki, e mester keda den man di RDA cu ta un compania estatal di Gobierno di pais Aruba, di cada ciudadano den e caso aki," lider di fraccion Marlon Sneek a segura.

Marina Real a intercepta 900 kilo di cocaina parti p'anort di Aruba

DIAHUEBS dia 20 di september, den oranan di anochi a tuma luga un persecucion cu a dura mas cu 7 ora largo, na e parti p'anort di Aruba. Na momento cu e stationsship di Marina Real Zr.MS. Friesland conhuntamente cu Kustwacht a intercepta 900 kilo di cocaina. Cuatro tripulante a ser deteni y traspasa pa autoridad Marina Mericano. Pa motibo di investigacion intensivo cu ta andando no por a divulga mas informacion.

Durante control di patruya, e helicopter NH-90 a capta un go-fast cu tabata nabegando cu un velocidad halto, e helicopter a constata cu tabata tin algun pakete sospechoso abordo di e go-fast y asina a duna e go-fast indicacion pa para. Persecucion a cuminsa na momento cu e go-fast a nenga pa sigui ordo pa para. Avion DASH-8 a bay laira pa asina reforsa e persecucion cu tabata andando panort di Aruba.



Durante persecucion e helicopter a los tiro di advertencia pa asina e go-fast por para, pero desafortunadamente tripulantenan di go-fast a opta pa sigui cu e velocidad halto, y a cuminsa lansa den lama e paketenan cu tabata abordo di e go-fast.



Zr.MS.Friesland a lansa un di su barconan di maximo velocidad pa asina por intercepta e paketenan cu e go-fast a lansa den awa. Mientras tanto e helicopter a sigui cu e persecucion y a dirigi tiro cu a logra paga 2 di e 3 motornan, e tercer motor a ser paga cu un tiro for di Zr.MS. Friesland y asina no a keda otro opcion pa e tripulantenan y asina nan a entrega nan mes na autoridad. Un total di cuater personanan a ser deteni y traspasa pa autoridad Marina Mericano.



Den nomber di Comandante di Marina di e area Caribense (CZMCARIB), Zr.Ms.Friesland lo sigui opera den e area di Caribe. Y cu liderazgo di Joint Interagency Task Force South, p'asina conhuntamente sigui combati baho mundo.

Minister di Finansa, Asunto Economico y Cultura Xiomara Ruiz-Maduro:

Conseho di Minister a haya resultado di e prome Tourist Satellite Account

Ta trata di estadistica cu ta brinda un bista basta detaya di turismo y su efecto riba economia di Aruba



Siman pasa Departamento di Estadistica (CBS) a haci un presentacion na Conseho di Minister di e resultado di e prome Tourist Satellite Account (TSA) pa Aruba den cual for di e Cuentanan Nacional (Nationale Rekeningen) di nos pais ta destila e informacion relata na turismo y hunto cune por midi e efecto cu turismo tin riba nos Producto Nacional Interno, esta nos GDP.

Segun Minister Ruiz-Maduro cu esaki ta un proyecto cu a cuminsa na 2008 na unda cu Aruba hunto cu expertonan di Nacionnan Uni y Organisacion Mundial di Turismo (UNWTO), a base di normanan internacional a haci un sondeo y a compila e informacion necesario p'asina produci estadistica cu ta brinda un bista basta detaya di turismo y su efecto riba e economia di Aruba.

E prome TSA ta contene informacion riba aña 2013, e prome aña cu Aruba su economia a lora sin e refineria.
E TSA di 2013 lo sirbi como base p'asina por presenta e TSA di 2014, 2015, 2016 y 2017 na december proximo.
E informacion compila den e Cuentanan Nacional di nos Pais y den e TSA lo yuda Gobierno na ora di toma di decicion, ya cu lo por calcula e efecto cu cada inversion den sector turistico lo por tin riba e economia di nos pais.



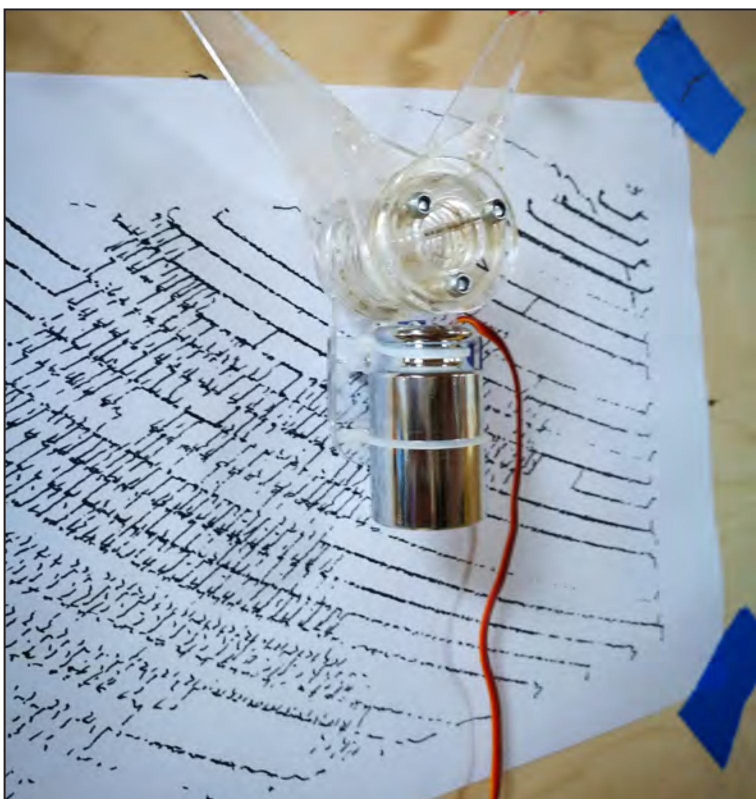
Mobile Makerspace: Un proyecto innovativo y sostenibel

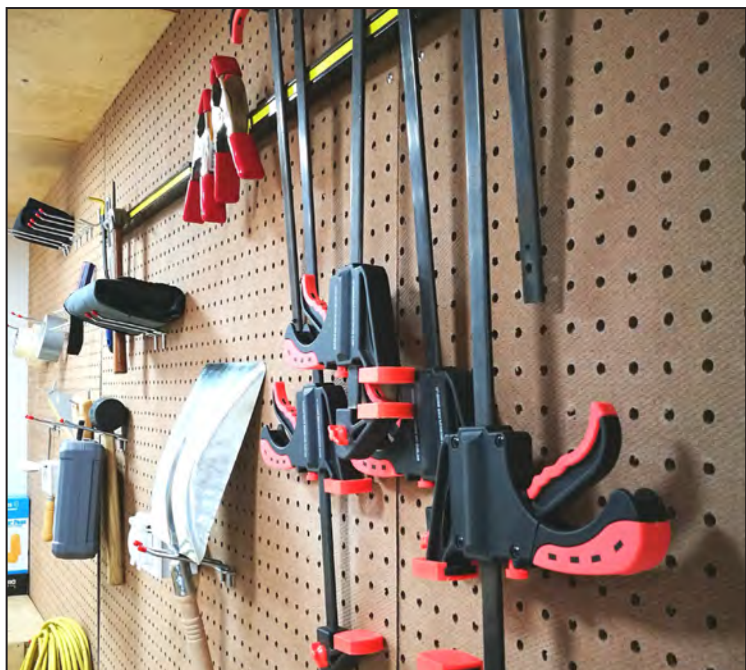
NOS mundo ta cambiando hopi lihe. Tecnologia lo hunga un rol primordial den futuro desaroyo di nos pais. Nos muchanan lo traha trabaonan cu no ta exisiti ainda y nos sector laboral lo tin mester di abilidadnan nobo. Pa e motibo aki ta trece proyectonan innovativo manera un Mobile Makerspace. Esaki ta un proyecto di Futura Lab hunto cu Metabolic Foundation y Biblioteca Nacional Aruba.

Mobile Makerspace ta un proyecto innovativo y sostenibel y ta encera un bus, ekipa cu e ultimo tecnologianan entre otro 3D printers, computers pa coding, Internet-of-Things, y robotics. E intencion ta pa e bus bishita diferente scol y actividad na nos isla y brinda mucha oportunidad pa experimenta. Di e manera aki ta prepara hobennan pa trabaonan den futuro cu lo ta hopi tecnico.

Danki na cooperacion di Minister di Enseñansa Armando Lampe, e soño aki ta bira un realidad. E proyecto ta wordo financia pa 75% cu fondo di Union Europeo y pa 25% cu fondo di Gobierno di Aruba.









Despues di 5 aña:
Aruba lo conoce desempleo riba 10%

Pa prome bes despues di mas di 5 aña desempleo lo conoce un crecemento drastico. Conforme cu cifranan extra oficial di SVb y tambe indicadornan di Banco Central e nivel di confiansa di dunadornan di trabou y tambe inversionnan ta premira, lo conduci na un aumento di desempleo pa prome bez despues di hopi aña.

For di 2012 Aruba a conoce un caida continuo di e cifra di desempleo. Na 2012 esaki tabata na 9.6%. Na 2013 esaki a conoce un reduccion na 7.6%. Na 2014: 7.4%; 2015: 7.4%. 2016: 7.2%.
Despues di añanan continuo di un bahada di e cifra di desempleo, Aruba na 2018 lo conoce un aumento (drastico) di e cifra di desempleo cu lo por yega na 10%.

E calculacionan aki ta basa riba falta di inversion den sector di construccion, e ausencia di e re-apertura di refineria y tambe aumento di costo di bida cu ta genera desempleo.
E cifranan aki no ta nada alentador pa nos economia. E de-crecemento economico pa 2018 y 2019 tambe lo no agrega mas trabou riba e mercado.

Hecho cu Minister di Labor, Glenbert Croes ta trata na mete directamente den sector priva tampoco ta yuda den e desaroyo aki. Por nota falta di direccion y tambe vision pa crea mas cupo di trabou y tambe inversionnan internacional.
Cu un aumento di desempleo lo nifica cu menos placa lo tin pa consumi, cu lo nifica cu cierto negoshi lo cera nan portanan. Esaki lo conduci na mas hende sin trabou.

No tin garantia cu lo tin un cambio den e direccion negativo aki pa cu e sector laboral di Aruba. Mas desempleo y mas situacionnan social cu lo mester atende cu nan. Ta spera un aumento den hendenan cu lo pidi onderstand locual lo pisa tambe riba e presupuesto di Gobierno di Aruba.

Weekend Exitoso pa Aruba Bank na Expo Cas



Presencia di Aruba Bank na Expo Cas tabata sumamente exitoso durante di e weekend cu a pasa. Un cantidad grandi di hende a bishita e booth di e institucion financiero pa sa mas di tur e opcionnan relaciona cu construccion, refinanciamento of compra di cas.
Aruba Bank ta bon conoci pa su interes special riba hipoteca, combina cu un bon seguro y sin lubida e guia y sosten cu ta ofrece clientenan den henter e proceso di construccion of renobacion di bo propiedad.
Sin duda e oferta di "Buy now pay later" ora di cumpra cas a haya masha acogida bou di e participantenan n'e exposicion.
Aruba Bank tabata presente cu un ekipo grandi di expertonan riba tereno di financiamento cu mesora a logra saca cuenta pa tur esnan interesa.

Casi 700 boluntario a haci un diferencia constructivo pa Aruba

Un biaha mas Aruba Reef Care yen di accion

CU otro exitoso accion di limpiesa tras di lomba, e team di boluntario di Aruba Reef Care Foundation ta satisfecho y ta mira dilanti pa nan di 25 aniversario na 2019. Danki di curason na tur boluntario y sponsor, cu asina Aruba su beach y lamanan tin menos desperdicio un biaha mas. E evento ta wordo organisa anualmente pa un team grandi di boluntario cu ta yuda coordina e evento, bou liderato di Castro Perez y Byron Boekhoudt. E aña aki atrobe a fungi como Project Coordinator Veronica Perez, cu a haci un tremendo trabou, door di comunica via e-mail y telefon cu e hotelnan, restaurant nan y a zorg pa registra boluntario.

E aña aki atrobe hopi sushi a ser colecta rond henter Aruba, for di tras di faro california, arashi, malmok, palm beach, beach di Tamarijn bay te ex- Bushiri Resort, for di Wilhelmina Park bay pa Neptali Henriquez Park, e area rond di Surfside Beach, Marina Pirata pa Mangel Halto, Isla di Oro, Santo Largo, Rogers Beach, Baby Beach, Santana di Cacho, Bachelors Beach, Grapefield, Boca Grandi y Rincon y te na Sero Colorado.

Tabata tin casi 700 participante registra cu a forma 34 grupo y na mas di 37 localidad, tabata visibel tur caminda den nan t-shirt colorido, patrocina door di ata. Tur participante tambe a haya lunch box y bebida refrescante, cortesia di hotel y restaurantnan cu a sponsor e evento.
Despues di e accion di limpiesa a tene un ceremonia di aprecio, unda ta gradici tur e boluntario nan cu a participa, y tambe a haci e rifa di varios premio duna door di sponsornan generoso.

Tambe e sponsornan principal manera ATA y Mourik NV, Serlimar NV kendenan desde inicio di e proyecto ta aporta. Total Services, RBC Royal Bank, DLVV Santa Rosa, Centro di Pesca Hadicurari, Web Aruba NV. Aruba Airport Authority, Garage Centraal, Bix Brandsimport, Vissers Pharma, mayoria di hotelnan, restaurantnan, companianan di watersports, Neptali Henriquez Park y otronan. Sin nan contribucion, e evento no por tabata exitoso.









Minister Dangui Oduber a felicita Aruba Airport Authority N.V. y Aruba completo cu proyecto Gateway 2030



DIALUNA atardi a tuma lugar conhuntamente cu Gobierno di Aruba, AAA N.V. y e lendernan, e "Official Financial Closing" p'e proyecto Gateway 2030. Manera ya ta conoci caba AAA ta bay conoce un reconstruccion y expansion p'asina por maneha e fluho creciente di pasahero y facilita nan experiencia di biahe y na mesun momento opera na un manera mas efectivo y sostenibel. Tambe e proyecto "Gateway 2030" tin como meta pa expande nos Aeropuerto den futuro p'asina por acomoda mas avionnan commercial.

"E ultimo renobacion di Aeropuerto tabata e proyecto "Beatrix 2000" cu a cuminsa den añanan 90. Awor mas cu 20 aña despues nos lo ta formando parti di un di e renobacionnan mas grandi den Historia di Aruba." Intencion di e proyecto ta pa transforma nos Aeropuerto actual den e mihor den Caribe. E proyecto aki sigur lo aporta na nos economia local y tambe yuda na engrandece nos turismo cu ta e unico pilar economico di nos pais Aruba cu ta genera casi 90% di nos entrada bruto nacional.

E proyecto Gateway 2030 lo ta un inversion di $275 miyon. E lo bay crea mas cu 400 cupo di trabou pa nos hendenan. E lo stimula nos economia, contribui na nos GDP y contribui na finanza di Gobierno di Aruba. Tempo di construccion lo tin un periodo di 5 aña. Minister Dangui Oduber ta compromete su mes sigur cu nos turismo pa sigi fortalece esaki den uno solido. Den nomber di Gobierno di Aruba, Minister Dangui Oduber a felicita Aruba Airport Authority N.V. y Aruba en general cu inicio di e proyecto Gateway 2030.

Durante cu patruya policial tabata busca atracadornan di Rey Hing,

A topa cu personanan indocumenta na un auto

DIAMARS algo pasa di 12'or y mey di madruga, durante cu e patruyanan di San Nicolas tabata buscando e atracadornan cu un rato prome a comete un atraco arma na Rey Hing Bar & Restaurant. Nan ta bin topa cu un auto Toyota Mark X color shinishi staciona patras di e bar na Mangel Halto.
E agentenan ta mira con dos dama ta sali for di e auto y ta core drenta den e matanan di mangel.
Den e auto polis ta topa cu dos homber cu ta papia Spaño. Un di e damanan ta sali for di e mata di mangel y mesora Polis ta detene e dama y un homber. Aparentemente ambos no tin nan papelnan na ordo.
Ambos a wordo transporta cu transportwagen pa Warda di Polis na San Nicolas.

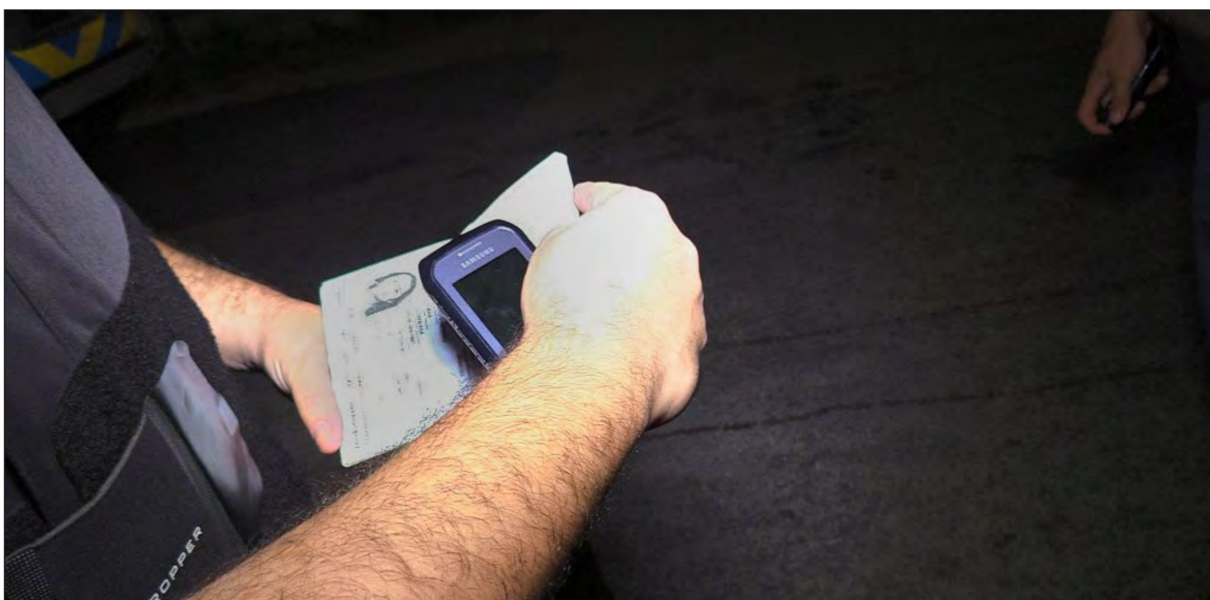
Siguiendo cu nan investigacion mesun diamars algo pasa di 1'or di marduga, Polis ta wordo informa cu riba e caminda di Spaans Lagoen, na altura di e pier di Mangel Halto, tin un BHA (brazier) preto y un pasaporte benta riba caminda.
Mesora e patruyanan den becindario ta bay n'e sitio y enberdad nan ta topa cu e brazier y un pasaporte.

Ta trata di un pasaporte Colombiano cu ta pertenece na un dama Colombiana. E dama aki un rato prome tabata un di e victimanan di e atraco arma cu a tuma lugar na Rey Hing Bar & Restaurant. Aparentemente e atracadornan lo a tuma e caminda aki di Spaans Lagoen pa huy for di e sitio y pa un of otro motibo e BH y e pasaporte lo a cay of a wordo tira riba caminda. Polis a tuma e BH y e pasaporte pa mas investigacion.









Atraco y mas atraco

Dos atraco den lapso di un ora, na dos diferente lugar







ORA cu pueblo a kere cu atraconan a bira menos, nan ta equiboca. Minister di Husticia nobo, mr. Andin Bikker a duna e impresion cu lo no tin mucho mas atraco, pero mira con den lapso di un ora na dos diferente lugar, tabatin atraco. Y esnan responsabel ainda ta fugitivo.

E prome tabata dialuna algo pasa di 11'or y mey di anochi, ta sosode un atraco arma riba e Supermercado Tur Dia situa riba e caminda grandi di Tanki Leendert, y aki e atracadornan a los un of mas tiro den e supermercado.
Na yegada di e prome patruya,,nan a bin compronde cu ta trata di tres persona color cla, bisti na preto cu jeans y cara tapa cu un flanel a drenta den e supermercado, nan a punta e arma di candela riba e Chines.

E tres atracadornan aki tabata papia Papiamento bon. Durante cu nan tabata den e supermercado nan a los un of mas tiro.
E tres atracadornan a sali na careda for di e supermercado cruza caminda y a bay direccion nort, na momento cu nan a huy, nan a subi caminda sin pone tino, un auto a hera dal nan y un di nan den coremento a trompica y a cay.
E atracador localnan aki no a bay cu nada, for di e supermercado. Polis ta trahando riba e pistanan cu nan a haya pa trata na soluciona e caso aki.



DI DOS ATRACO

Di dos atraco tabata practicamente mesun anochi, pero despues di diamars mey anochi. Aki tambe tabatin un atraco arma. E biaha aki riba Rey Hing Bar & Restaurant. Aparentemente un grupo di 3 of mas atracador a drenta den e bar, cara tapa cu un bandana y arma cu un arma di candela. Nan tabata papia Papiamento y Spaño.
Mesora e atracadornan a cuminsa pidi pa pertenencia di e clientenan cu tabata sinta den e bar y a pasa man pa e cashregister. Despues nan a bandona e sitio, cu e cashregister y e pertenencianan di clientenan cu tabata algun tas cu placa y tambe celular. E atracadornan a bay direccion panort, patras Rey Hing.
Atraco Team y Slachtofferhulp a wordo pidi n'e sitio. Den menos cu un ora Aruba a conoce dos atraco, cometi pa grupo di atracador.

Na Drempel di Fin di Aña ta bek pa su di 30 edicion







NA Drempel di Fin di Aña ta bek atrobe pa su di 30 edicion. E biaha aki Magic FM a uni cu Paranda di Balashi p'asina amplia e celebracion.

Na Drempel di Fin di Aña ta kick off diabierna dia 12 di october awor na Linear Park pa 6or di atardi.

E evento aki ta pa famia henter. Superfood lo tin kerstollen p'e prome 100 hende cu yega, como tambe un tent yena cu delicianan di Pasco.

Lo tin un rifa cu premio atractivo como 2000 mil florin cash y biahenan pa Miami y Bonaire.

E dia lo conta cu diferente entrenimento di bandanan local como e.o. Grupo di Betico, N'fuzion, Robert y su Solo Banda Show, Las Unicas Fabulosos y Muchanan di Mama Rosa.

E aña aki e celebracion ta mas grandi cu nunca mirando cu Na Drempel ta haci 30 aña den aire. Magic FM, conhuntamente cu partnernan a prepara un programa yena cu yen sorpresa pa pueblo henter. Un evento cu a crece hunto cu pueblo un biaha mas ta prepara pueblo p'e temporada mas gusta. Ta invita un y tur bin celebra.

BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 2 Oct, 2018 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan publiek
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.37	1.39		1.41
Zwitserse frank (per 100)	CHF	180.83	181.55		182.35
Pond sterling	GBP	2.24	2.29		2.35
Japanse yen (per 10.000)	JPY	155.11	156.53		158.10
EURO (per 100)	EUR	203.46	205.32		207.38
Deense kroon (per 100)	DKK	26.56	27.28		28.08
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.75	21.47		22.27
Zweedse kroon (per 100)	SEK	18.77	19.49		20.29

Mentor di Arubahuis Lourdes Bramble – Tromp:

Plania pa studia na Amsterdam den aña escolar 2019-2020?

Ta di suma importancia pa inscribi pa camber na tempo!



DEN HAAG – Tur aña Arubahuis ta ricibi un cantidad grandi di studiante cu ta bin Hulanda pa sigui cu nan estudio na un nivel mas halto. Un di e aspectonan crucial den e preparacionan di e hobennan aki na caminda pa Hulanda t'esun di "buscamento di vivienda". Lourdes Bramble-Tromp, mentor di Amsterdam, Diemen, Almere y Haarlem kier a pone enfasis riba e importancia pa studiantenan cu tin pensa di bin studia na un di e cuidadnan aki pa cuminsa busca kamber na tempo.

Den e region di Amsterdam tin un scarsedad enorme di kamber pa studiante, pues ta esencial pa inscribi bo mes na tempo via un di e website di organisacionnan di vivienda. Asina bo ta core menos riesgo cu na comienso di bo estudio bo no tin kamber cu e consecuencia cu bo no por inscribi na Gemeente, bo no por haya bo BSN-nummer y bo no por sigui regla bo asuntonan cu ta importante pa bo por cuminsa cu e aña escolar.

Lourdes Bramble ta sigui splica cu studiantenan cu kier bin studia na Amsterdam, Diemen, Almere y Haarlem por registra nan mes na diferente website. Tin website special pa studiante cu prijs rasonabel manera: www.studentenwoningweb.nl: www.duwo.nl: www.dekey.nl: www.ymere.nl: www.room.nl.

Tin algun corporacion priva cu tambe ta ofrece kamber pa studiantenan solamente cu e prijs di huur ta mas halto: www.campusdiemenzuid.nl/contact: www.hicondo.nl/contact:
www.studentexperience.nl/contact: www.heddes.nl.
Tambe bo por haña kamber via websitenan regular di Amsterdam, pero e kambernan no ta barata! www.kamernet.nl: www.kamertje.nl: www.kamers.nl: www.woningnetregioamsterdam.nl.

Inscribi bo mes na tempo na diferente website y keda controla bo inscripcion regularmente p'asina bo hisa bo chensnan pa haña un kamber bon y 'pagabel' na Amsterdam of den regio di Amsterdam. Esey t'e conseho di Lourdes Bramble.

Pa mas informacion por tuma contacto cu e mentor na: Mobiel: +31 (0) 6525 46442 of via Whatsapp: Email: lourdesbramble@hotmail.com

Chris Broussard, famoso host di Fox Sports Radio a transmiti su programa for di Aruba



E host renombra di Fox Sports Radio tabata di bishita na Aruba pa un siman largo. Aki a tuma oportunidad pa transmiti su programacion en vivo for di studionan di Magic FM.

Chris Broussard ta un analista di deporte hunto cu su management team a acerca Magic FM pa haci uzo di esaki.
E host tabata mantene contacto cu un otro analista di deporte situa na California y uzando Magic FM su studio pa un siman largo a logra transmiti nan comentario for di Aruba y tur cos 'live'.

Fox Sports Radio ta conta cu un audiencia amplio di miyones di hende. Esaki kiermen cu esaki tabata un bon oportunidad pa Aruba por demostra cu como isla chikito nos tambe por wordo uza pa profesionalnan grandi den e ramo di radio.

Gerencia di Magic FM ta sinti'e honra p'e oportunidad, mirando cu Magic tabata e unico studio na Aruba cu tabata completamente equipa pa transmiti un programa di e magnitud aki sin complicacion algun.
Esaki ta pasobra cu Magic FM semper a keda up to date pa locual ta trata metodonan di operacion den mundo di broadcast.

Ta gradici tecnico di Magic FM, Maiky Wernet, kende a haci su best pa establece tur cos y tambe Aldric Croes di ECA NV kende a yuda canalisa e proceso aki. Tanto gerencia di Magic como Chris Broussard a disfruta e intercambio y experiencia aki.

Dama di 25 aña haya cu marihuana den su auto

DURANTE un control cu Polis a bay haci riba un auto, a bin descubri cu e chauffeur femenino tabatin mas cu un sakito di marihuana den su poder.
Tabata diasabra despues di 8'or di anochi riba L.G. Smith Blvd cu a para un auto cu tabata wordo maneha p'e señora W. di 25 aña.
A para e Hyundai Accent blanco aki pa mira si e tin tur e documentonan necesario. Pero momento cu e Polis tabata canando bay direccion di e auto, a haya un holo di marihuana y mas serca e yega, mas fuerte e holor tabata.

A controla su rijbewijs, pero a dicidi di controla den e auto y asina a bin haya un saco di plastic cu un substancia parecido na marihuana, poni den e parti mey-mey.



Mientras cu a detene, e otro colega a bay listra profundamente den e auto. Bou di e stul di e chauffeur a haya un tas preto den cual tabatin tres sakito transparente cu yerba parecido na marihuana. A dicidi di detene y hibe warda.

Dos persona deteni, kendenan a ser haya cu droga

DURANTE cu Polis y Douane tabata teniendo un control diasabra mainta nan ta topa cu un auto sospechoso cu dos persona den dje.
Esaki a sosode pa 6.20 di mainta y e Polisnan ta tabata pasando riba un caminda di santo cu ta pasa door di Santa Lucia y Sabanilla Abou.
Na caminda pa Ayo a topa cu un Chevrolet Equinox shinishi para banda di caminda. A mira cu e tabatin su luznan cendi.
A dicidi di bay controla e vehiculo, pero net e momento ey e chauffeur a dicidi di sigui core. E area ey ta conoci, pasobra na Andicuri y Daimari ilegalnan ta drenta varios biaha.

E chauffeur a coy direccion di Coba Lodo pa cual Polis a dun'e señal pa para, cendiendo e sirena y zwaailicht.
Nan a constata cu den e auto tabatin dos persona, J.D.P.R., naci na Colombia di 25 aña y e señora D.T.M., naci na Aruba di 29 aña.
A controla den e auto y a bin topa cu un caha di renchi den cual tabatin un substancia.
A sospecha cu ta trata di un of otro tipo di droga, A topa cu un tas color berde den cual a haya vloeipapier y yerba parecido na marihuana. Un marihuana inhaler cu



resto di marihuana, un sker, lighter y dos paki di vloeipaper.

A haya tambe un saco transparente cu un klompi color cora, mescos cu tin den e saconan di plastic. Durante e control, D.T.M. a mustra su rijbewijs di Aruba, mientras cu J.D.P.R. a mustra su carchi AZV y e no tabatin otro identificacion cune.

Na su forma di papia a conclui cu e ta di habla Spaño y a puntr'e pa su permiso di estadia temporal.
El a bisa cu esaki ta na cas y cu e por mustra nan esey.
Despues cu personal di Douana a caba cu nan control, e dos personanan aki a wordo deteni pa violacion di ley di droga.
A listra nan paña, pero no a haya nada inusual. Nan a wordo transporta pa Warda di Polis na Macuarima.

Cumprador di Kooyman, kier a bay sin paga

DIASABRA ultimo Polis a wordo manda na Kooyman pa motibo di un cliente cu a cumpra algun cos, pero no ta tur el a paga pa nan.
Esaki a sosode casi den oranan di merdia. E guardia ta bisa cu el a gara un persona "op heterdaad" hortando. Nan ta papia cu e manager di e tienda, di inicial B.

Segun el a bisa, un homber a bay cu un "wasmachinekraan" sin paga p'esaki. E homber a hinca esaki den su saco di carson patras.
El a cumpra algun otro cos mas cu el a paga nan a cahera. Despues el a cana bay pafo direccion di Parkeerplaats.

E bewaker di e tienda kende a mira esaki, a sigui su tras



y a pare. El a puntre kico e tin den su saco di carson y despues a puntr'e pa e recibo. Asina a bin constata cu e no a paga p'e kranchi. A dicidi di hiba e cliente aki na oficina di e Manager, kende a yama Polis. Tabata trata di e homber R. di 43 aña, kende a wordo deteni.

Celebracion di graduacion 2018 di OGM na Universidad di Aruba

DIA 12 di september ultimo e programa Organization, Governance and Management (OGM) di e Facultad di Arte y Ciencia (FAS) na Universidad di Aruba a tene su di 2 ceremonia di graduacion den grupo. Cinco graduado esta Magali Guzman, Josefa Franca, Jonathan Henriquez, Marc Farro y Victoria Sequera den compania di nan famia, amigonan y docentenan a ricibi nan diploma. Magali Guzman a defende su tesis prome cu e temporada di vakantie, pero e la dicidi cu e ta tuma su diploma den e ceremonia oficial di 2017-2018 den compania di su kerida mama cu tabata na Aruba pa atende e momento bunita aki y su demas famia. Geneida Geerman a haci su defensa net prome cu e ceremonia dia 12 di september mes, atardi laat y e lo haya su diploma despues pa motibonan administrativo.

E anochi a habri cu un palabra di bon bini di e decano di e facultad Sr. Tim Croes.
E programa a sigui cu e prome supervisor (eerste begeleider) di cada graduado kende a elogia e graduado cu e la guia cu su carera como studiante y cu su abilidadnan y caracteristica personal cu a destaca. Despues hunto cu e decano, e supervisornan a presenta e 5 graduadonan cu nan diploma, lista di cifra y un regalo conmemorativo. Por ultimo Sra. Farina Lopez, conoci pa su recetanan den e programa di television Magia di Pasco, a sorpresa tur 6 graduado cu un bolo den e tema di graduacion personalisa cu nan nomber.

E ceremonia di graduacion tabata un momento special den historia di e programa di OGM y a reconoce e di 25 graduado cu ta Tony Khalil. Tambe e graduado Tyson Lopez a haya un reconocemento como “Outstanding Alumnus” 2018.

E programa di OGM a cuminsa na 2009 y na 2014 e prome gradua, Indira Burke a ricibi su diploma. E tempo ey e custumber tabata cu studiante ta defende nan tesis y nan ta ricibi nan diploma inmediatamente den presencia di nan famia y amigonan. Desde aña pasa studiantenan por opta pa haya nan diploma den un ceremonia plenario. E prome ceremonia di graduacion plenario tabata na september 2017 y tabata tin 3 graduado esta Gianira Maduro, Giancarla Lobbrecht, y Shamira Clara. E aña aki tabata tin 6 graduado.
Den e proximo dianan lo saca comunicadonan di prensa cu un extracto cortico di cada tesis y lo enfoca riba cada graduado. Docentenan di OGM ta felicita e graduadonan y ta desea esunnan cu ta den ultimo aña hopi exito cu nan tesis.









Aruba a yama delegacion di torneo di Reino bon bini

Minister di Husticia, Andin Bikker y Prins Pieter-Christiaan tabata presente na yegada

DIALUNA a yega mas di 160 persona cu ta forma parti di Torneo di Reino. Aruba a percura pa ricibi e delegacion di Bonaire, Corsou, Sint Maarten y Hulanda den gran forma den VIP Room di Reina Beatrix Airport.

Delegacion di Hulanda tabata acompaña pa Prins Pieter-Christiaan, Prins der Nederlanden, kende a tuma e oportunidad di hiba palabra y gradici Aruba p'e hospitalidad na Stichting Laureus, Stichting Alleen jij bepaalt wie je bent, ehecutivonan di Ministerio di Husticia di Hulanda y na Ministernan di Corsou como tambe Gezaghebber di Bonaire y mas cu claro na mas di 120 hoben participante.

Den su discurso Prins Pieter-Christiaan a splica di e proyecto y tambe di e Torneo di Reino y su bentaha pa hobennan den Reino. Aruba su Minister di Husticia, mr. Andin Bikker tambe tabata presente y a hiba palabra deseando e delegacion un Bon Bini na Aruba y sigura nan cu Aruba ta cla pa un gran siman di Torneo di Reino.

Torneo di Reino 2019 a cuminsa ayera 2 di october cu Ceremonia di Apertura na Compleho Deportivo Frans Figaroa pa 4or di atardi. E prome wega di futbol ta cuminsa entre Hulanda 1 y Aruba 1. Despues di partido ta continua celebracion di apertura cu Popcorn Dancer y cu animacion di Rocco Franken, Wichi y Ty, kende porcierto ta cantantenan di e cancion di Torneo di Reino.

Ta di menciona cu cuminsando for di ayera 2 di october te cu 5 di october lo tin weganan di futbol y baseball den Compleho Deportivo Frans Figaroa y Compleho Deportivo Crismo Angela y Nadi Croes for di 9or di mainta te atardi. Pa schedule di dia por subi riba Sportszone Aruba su Facebook page y keda bon informa.

Diabierna 5 di october, pa 1'or di merdia lo tuma lugar e wega final y tambe otorgamento di premionan cu lo tuma lugar na Compleho Deportivo Frans Figaroa pa 4'or di atardi. Stichting Laureus, hunto cu 'Alleen jij bepaalt wie je bent' ta haci un invitacion na pueblo di Aruba pa bin presencia e apertura, weganan y clausura. Alabes ta pidi apoyo di nos comunidad pa presencia e weganan y hunto brinda un sosten na un manera participativo y demostra solidaridad pa cu desaroyo sano di nos hobennan cu ta futuro di nos pais y tur otro paisnan den Reino Hulandes.









Sprint Triathlon lo ta diadomingo 14 di october na Boca Catalina

DESPUES di a organisa e Duathlon Nacional, Federacion di Triathlon Arubano, lo organisa un otro tremendo evento pa nan tri-atletanan e biaha aki e tan gusta Guardian Group Sprint Triathlon, esaki diadomingo 14 di october proximo.
E evento di Sprint Triathlon lo ta programa pa cuminsa pa 7'or di mainta y lo ta n'e lugar di custumber, esta Boca Catalina na Malmok.
E evento di Sprint Triathlon lo ta uno veloz mirando e distancianan cortico cu tin cu wordo recori, pero mas cu claro e intensidad lo ta uno halto.

Pa loke t'e participacion pa cu e careda di Sprint Triathlon, e categorianan lo ta den Super Sprint (Kids te cu 14 aña) unda nan lo mester landa 375 meter, core bicicleta 10 kilometer y finalisa cu 2.5 kilometer core na pia.
Den e categoria di Junior & Adulto Male, e distancianan recori lo ta un tiki mas. Aki cada atleta lo mester landa un total di 750 meter, core bicicleta pa 20 km y finalisa e competencia cu un 5 km careda na pia.

Por ultimo den e categoria Female Open 15+, aki e tri-atletanan femenino mester landa 750 m, despues core bicicleta un total di 20 km y finalisa nan careda na pia cu un recorido di 5 km.
Stichting Sportsubsidie Aruba a yuda subsidia e calendario anual di actvidad organisa pa Aruba Triathlon Association.







Stichting Sportsubsidie Aruba ta felicita

Vera-Elise Bakmeyer y Christiaan Jansen cu nan di 5 lugar den Carifta Triathlon & Aquathlon Championship na Trinidad and Tobago

DEN e fin di siman tras di lomba, e hoben delegacion di triathlon a competi na Trinidad and Tobago den e campeonato di Carifta unda a topa e mihor tri-atletanan di Caribe den nan edad. Mester bisa cu nos muchanan a logra haci un tremendo papel den e campeonato aki unda e nivel tabata haltisimo.

Mayoria di nos muchanan a participa pa prome biaha na campeonato aki. Den e standing final di paisnan participante, Aruba ta sali na di 7 lugar di e 11 paisnan.



Diasabra a competi n'e disciplina di triathlon, mientras pa su mañan diadomingo tabatin riba programa aquathlon sinembargo e organisadornan no por a completa e competencia di aquathlon esaki debi na lama bruto y eynan a opta pa core e distancia na pia y laga e parti di landamento afor.



E dos hobennan Vera-Elise Bakmeyer y Christiaan Jansen a logra subi podium na Trinidad and Tobago. E hobencita Vera-Elise Bakmeyer a logra sali na un di 5 lugar den e campeonato di coremento e diadomingo, mientras cu e diasabra e hoben Christiaan Jansen a logra un di cinco lugar mescos Vera-Elise pero e biaha aki den e triathlon 11 – 12 aña. Mester bisa cu tur nos otro representantenan Aleeza Semeleer, Rylan Semeleer, Justin Morales y Rebecca Jansen a logra un tremendo papel den e campeonato di Carifta Triathlon & Aquathlon Championship.



No tin duda cu esaki ta simplemente e prome paso den e direccion corecto, participacion internacional ta un nesecidad pa midi e nivel di nos atletanan. Awor nos muchanan, coach y mayornan sa cu e competencia eyfo (den Caribe) no ta facil y si kier tin logro nos mester traha mas duro ainda.

Un palabra di pabien na henter e delegacion di Aruba Triathlon Association.



Copa Noord 2018 den su recta final

Royal Power Tat Fat Home Depot a kibra invicto di Calabas Blue Jays mandando nan cas y ta pasa pa final

DIADOMINGO ultimo e gran torneo di Copa Noord a continua riba veld di Centro di Bario Noord. Un torneo cu a inicia 5 siman pasa cu weganan competitivo tur diasabra y diadormingo a drenta su recta final na momento cu diasabra e 8 equiponan cu a clasifica a elimina otro pa saca 4 ganador cu lo continua diadomingo.

Diasabra merdia Calabas Blue Jays a elimina Montaña Braves, despues Royal Power ta elimina Bad Boys, Tanki Leendert Giants organisadornan di e torneo ta bounce bek di 11-3 pa elimina Pizza Hut Redskins, Campeon di 2017 cu score di 15-13 y ta manda nan cas mientras Kudawecha Indians ta elimina Superplus pa continua pa diadomingo.

Diadomingo merdia 12pm Royal Power a enfrenta Calabas Blue Jays den un wega di un pa tera y un pa lama. Royal Power como equipo bishitante a anota 2 careda den prome inning, pero mesora Calabas ta responde y ta bay ariba 3-2. Royal Power ta rally bay ariba 5-3 y ta rally pa 4 careda mas den top di 5 inning y ta score dos careda mas pa segura e wega den top di 7 inning. Kenny Hart ta fildea un foul fly den waya di right fielder bati pa Randy Paredes den bom di 7 inning na un manera sensacional pa celebra e victoria mandando Calabas Blue Jays cas, kendenan porcierto a perde nan prome wega y ta bandona e torneo.

Royal Power 10 careda, 12 hit, 0 error. Calabas Blue Jays 4 careda, 8 hit, 2 error. Picther ganador un biaha mas e veterano Alvaro Barrios, kende porcierto a bay cu e titulo individual di Champion Pitcher den e prome rond cu 5 victoria y 0 derota. Jomir Vrolijk ta bay cas cu e derota riba su nomber.

Mihor bateadornan pa Royal Power Tat Fat Home Depot ta Dijendrick Croes di 3-3 mas un base por bola, Kenny Hart 4-2, Franco Wouters di 4-2, Juni Faro, Giandrick Lacle y Pierre Junior Richardson tur di 2-1. Pa Calabas Blue Jays a destaca na plato den causa perdi Jair Thompson di 2-2 cu un cuadrangular den deep left, Jose Suares Gonzales 5-2, Alvaro Maduro di 2-1. Asina Royal Power Tat Fat Home Depot a elimina Calabas Blue Jays y a pasa pa final enespera di e ganador entre Tanki Leendert Giants vs Kudawecha Indians y net na serada di nos edicion noticia a drenta cu Kudawecha Indians a elimina Tanki Leendert Giants organisadornan di e torneo y lo enfrenta Royal Power den e gran final.







APS a presentá na participantenan di Fondo cu ta biba na Aruba y Còrsou,

Durante di un evento di 'meet-and-greet'

PHILIPSBURG, SINT MAARTEN, – Participantenan di Algemeen Pensioenfonds Sint Maarten (APS) Fondo di Penshun, cu ta biba na Aruba y Còrsou, recientemente a keda invitá na un evento local di 'Meet-and-Greet' cu a keda organisá pa APS.
Director di APS señora Nadya Croes-van Putten a biaha p'e respectivo islanan pa un encuentro cu participantenan n'e Fondo cu a baha cu penshun y cu awor ta biba riba e islanan aki.

E eventonan a keda organisá cu e intencion pa segurá cu e gran mayoria di penhonado cu no ta biba na Sint Maarten, tambe ta ricibí e oportunidad pa conocé representantenan di e Fondo personalmente. E enfoke aki ta forma parti di APS su strategia di comunicacion intensivá, cu a haña su inicio na aña 2017.

Den un encuesta, participantenan di e Fondo a expresá e necesidad pa ricibí mas informacion directo y frecuente tokante e Fondo y su proyectonan.

Durane di e eventonan APS a informá su participantenan tocante e posishon financiero di e Fondo, y strategia di inversion, e portofolio di desaroyo di proyecto, e strategia di comunicacion n'e participantenan y metodonan digital nobo cu lo complementá esaki, manera un portada di penshun online, un foyeto di informacion digital y e website nobo.

N'e momentu aki, e pagina di Facebook di APS t'e metodo di comunicacion externo mas activo cu ta keda usá p'e participantenan. Alabes APS ta trahando riba rediseño di e marca coorporativo. Participantenan a keda recordá pa haci entrega di nan Attestatie de Vitae na APS durante di e lunanan jüni y decèmber.

"E penshonadonan a duna di conocé cu nan tabata hopi contento cu e 'Meet and Greet' y nan ta spera cu e evento aki lo bira uno anual. Mi a bay di acuerdo cu enberdad ta bon pa keda den contacto cu e grupo y realisá un bishita anual." - Nadya Croes-van Putten, Director di APS





AKREDITASHON INTERNASHONAL PA LABDEMED DANKI NA DEDIKASHON I KALIDAT DI E LABORATORIO

WILLEMSTAD – LabdeMed (Laboratorio de Medicos) resientemente a keda akreditá konforme normanan rekonosé internashonal. E laboratorio médiko a pasa e programa di akreditashon intensivo ISO 15189 Accreditation Program di American Association for Laboratory Accreditation (A2LA) ku éksito.

LabdeMed, awor ku e marka di e akreditashon aki, ta garantisá su klientenan ainda mas tantu seguridat i kalidat di su servisionan. E akreditashon ta bini na víspera di selebrashon di 40 aña di LabdeMed su servisio konfiabel na komunidat di Kòrsou.



PHOTO ©MONIQUE ROSALINA



Maneho di kalidat konsistente

E akreditashon ISO 15189 ta mustra ku profeshonalnan independiente a konfirmá ku LabdeMed ta hiba un maneho di kalidat konsistente. E ouditoria di A2LA tabata konsistí di kòntròl di kalidat riba e terenonan di e.o. prestashon di servisio, maneho, proseduranan den operashon, kompetensianan tékniko i analítiko di e personal i kuido inovativo di kliente.

Un laboratorio ku ta karga su responsabilidat den komunidat LabdeMed ta ofresé su servisio ya pa 40 aña na Kòrsou i ta profilá komo un laboratorio konsiente di su responsabilidat den komunidat, poniendo semper seguridat di su klientenan dilanti. E laboratorio ta aktivo den prevenshon di salú na Kòrsou. Ehèmpel di esaki ta edishon di e revista di salú MiSalú i su kampaña publisitario riba Facebook. Pa profeshonalnan den kuido LabdeMed ta un partner konfiabel.

Inovashon kontinuo

E akreditashon no ta rason pa LabdeMed lèn patras asina direktor di LabdeMed Rudy Le Blanc a bisa: "A2LA lo hasi kòntròl regular pa wak ku nos servisio ta na nivel. Esaki ta nifiká ku nos mester keda semper konsentrá i keda traha ku e mesun enfoke. Banda di esaki ta importante pa keda inová ya asina komunidat di Kòrsou por keda konfiá riba servisio optimal den dunamentu di kuido. E kliente semper ta keda sentral serka nos na LabdeMed."

40 aña dediká

Le Blanc a sigui bisa: "LabdeMed ta gradesido na komunidat pa e konfiansa duná durante di 40 aña kontinuo di servisio di laboratorio. E logro aki di ISO 15189 ta konfirmá nos kompromiso pa sigui ofresé mas seguridat i kalidat na nos kliente i partnernan. Huntu ku nos personal, bon kapasitá, nos ta pará kla kada dia di nobo, pa kontribuí na salú i bienestar di komunidat. Nos ta spera ku di e forma aki nos ta sigui inspirá tambe henter e kadena di kuido pa traha riba mas efektividat i efisiensia."



"Señor ta mi wardador
Mi'n tin falta di nada;
Den cucnucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi por haña forsa"
Salmo 23.

Cu inmenso tristesa pero conforme cu Dios su boluntad nos ta participafayecimiento di:



Regina C. Fingal-Bareño

Mihor conoci como "Oma"
*14-09-1945 – †26-09-2018

Na nomber di su:
Esposo stima: †Hendrick (Herichi) Feliciano Fingal

Yiunan: Esther y Ruben Sandries-Fingal
Ursula y Micheal Harms-Fingal
Ricky Fingal y Lisette Tromp
Yuraima Fingal

Mescos cu Yiu: Sharon Schwengle y famia
Roberto Bareño Castillo y famia

Rumannan: Joaquin Bareño y famia
Luisa Bareño y famia
Victor Bareño y famia
Theo Bareño y famia
Ernesto Bareño y famia
Harry Bareño y famia

Nieto(a)nan: Henriette Sandries,Celine Sandries, Bjorn Sandries, Stacey Maduro, Mitchell Harms, Daphney Harms, Ricky Fingal, Daky Roos, Demi Roos, Antoine Carlo

Bisanieto(a)nan: Kyshonne Romero, Kaylen Romero, Tyler Semeleer, Diénsten Sandries.

Sobrina y sobrinonan, primo y primanan, cuña y swanan, Ihanan, miembro di grupo Kukwisa 60+, ex miembro y hungadornan di S.V. Universal, bisiñanan y demas conocirnan.

Demas famia: Bareño, Fingal, Sandries, Harms, Wouters, v/d Linden, de Cuba, Schwengle, Kelly, Croes, Tromp, Maduro, Romero, Semeleer, v/d Berg, Roos, Castillo

Acto di entiero lo tuma lugar diaranzon 3 di october 2018 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi después lo sali pa santana Central di Sabana Basora Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home diamars 2 october 2018 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Dispensa nos si den nos momento di tristesa nos por a lubida algun familiar.

Enbez di krans of flor, un donashon na grupo Kukwisa lo ta altamente aprecia.

The peace of God,
which transcends all understanding,
will guard your hearts & minds.
Philippians 4:7



Nos volveremos a ver en las estrellas papa.
Y viajaremos por las galaxias como lo
hicimos antes que la luna naciera.
Sigue cantando en los cosmos los
tangos tristes de Gardel.



José del Carmen Zambrano

Cariñosamente yama "papa"
*28-08-1924 – †28-09-2018

Na nomber di su:
Esposa stima: Maria Amaya Zambrano

Yiunan: Soraya Zambrano y
Omar Zambrano

Nietonan: José Miguel Lamelo Zambrano,
Milagros Zambrano y
Gabriel Zambrano

Yiu di crianza: Omar Contreras

Bisnietonan: David Alejandro,
Oliver Maël y Aedan

Rumanan: Argenis, Juancito, Melida,
Gladys, Noelia y Ada

Sobrinonan: Telma, Pierina, Franchesca,
Michella, Eduardo, Yelitza,
Miguel Angel, Roxana, Dilia,
Angela, Jessica, Ramon

Cuña y Suanan: Josefa Amaya Pieter y Famia
Jose Amaya y Famia
Dilia Amaya y Famia
Maximina Amaya Rivas y Famia

Amigonan y Bisiñanan: Maria Fernanda Trejos y Nesley, Rudsel Maduro, Ramona y famia Garcia, Famia Roca, Famia Martinus, Famia Marquez, Famia Sleur, Famia Donata, Famia Effer, Famia Rivadeneira, Famia Paula, Famia Chirinos.

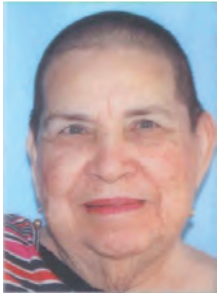
Nos ta disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun Familiar.

Ta invita tur amigonan, bisiñanan y conocirnan pa asisti na Acto di Condolencia y entiero cu lo tuma luga na Aurora Funeral Home diahuebs 4 di october 2018 di 9.00 am – 11.00 am. Despues lo sali pa Santana Catolico na Playa.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa". Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay laga nos den brasa di Señor



Tomasita Benvenuta Jansen-Ruiz

Mihor conoci como: "Chita"
*29/10/1943 – †27/09/2018

Casa: Frenk Maria Jansen Yiunan: Rolando M. Ruiz y famia Frenklin G. Jansen y Geraldine Jansen y famia Carina J. Jansen Nataly N. Jansen y Signon Martha y famia Gregory A. Jansen y Jacqueline Jansen y famia

Manera Yui: Frenklin (Rene) Ridderstaat

Rumannan: †Thomas Ruiz y Maria Christina Ruiz-Tomp y famia Nicasio Ruiz y Yolanda Ruiz-Kelly y famia Imelda (Mechi) Ruiz y famia †Anita Edwardo-Ruiz y Dennis Edwardo y famia †Mario Ruiz y Agnes Ruiz-Arends y famia Fransisca (Fang) Essed-Ruiz y Harold Essed y famia Lidia (Licha) Arends-Ruiz y Alberto (Tico) Arends y famia Lourdes (Deta) Ruiz y famia

Nieto/Nietanan: Jofrenk, Gillian, Charlisa, Nevin, Gedis, Stephanie, Joswé, Justin, Gerson, Miguel, Lizianne

Bisanieto/anan: Jowayne, Methwin, Jowly-ann, Jaylion

Tur su Primo y Primanan, Sobrino Y Sobrinanan, Swa y Cuñanan, Amigo y Amiganan, Conocirnan, Bisiñanan y demas famia nan.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier persona of famia di e fayecido.

Acto di Condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 3 oktober 2018 pa 7or pa 9or anochi.

Acto di Cremashon: Diabierna 5 oktober 2018 di 9or pa 11or di mainta na Aurora Funeral Home.

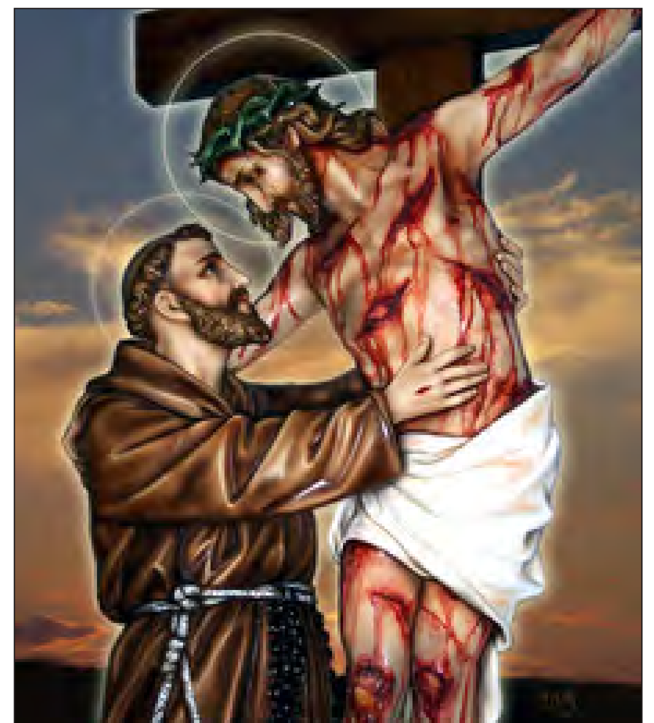
Nos disculpa cu nos no ta risibi bishita di condolencia despues di cremashon na cas.

Fiesta patronal Parokia Birgen di Fatima Dakota

REVERENDO Pastoor Daniel W. Szpila, Pastoor di Parokia Birgen di Fatima Dakota ta invita tur deboto, parokiano y pueblo di Aruba en general, pa asisti na nobena na honor di Birgen di Fatima, cuminsando dia 4 te cu dia 12 di october pa 6.15 di atardi, cu exepcion di diadomingo cu lo cuminsa pa 5.15 pm, sigi tur dia pa Santo Sacrificio di Misa. Durante nobena lo NO tin misa pa 8'or di mainta riba diamars, diarazon y diahuebs. Por fabor tuma bon nota di e cambio aki.
Celebracion di Fiesta di Birgen di Fatima lo ta diasabra 13 di october cuminsando pa 6'or di atardi cu procesion den cayanan di Dakota sigi pa Santo Sacrificio di Misa Solem. Boso presencia ta altamente aprecia. "Bou di Bo proteccion nos ta tuma nos refugio, Santa Mama di Dios. No rechasa nos oracionnan na ora di mester, ma libra nos semper di tur peliger, Birgen Glorioso y Bendiciona."

Fiesta di San Francisco di Asis na Pro-Catedral San Francisco di Asis

UN Invitacion cordial na tur nos Parokiano, Scol, Gobernante, miembronan di Plan Pastoral 2018/2019 y Aruba en General, pa bin celebra cu nos e Fiesta Solem di San Francisco di Asis, diahuebs 4 october, pa 7'or di anochi. Santo Sacrificio di Misa lo wordo celebra pa Monseigner Luis Antonio Secco y concelebra pa nos Pastornan.



Prome cu e celebracion (Misa) lo tin un prosecion cu lo sali di Centro Educativo Cristian pa 6:15 A.M. acompaña pa padvinders.

Despues di S.S. di Misa lo saca e ganadornan di nos tifa di e Pesebre. Un cordial invitacion ta bay pa tur hende participa n'e celebracion grandi importante aki.
Laga San Francisco ta bo Consuelo awor y semper.



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Nos ta anuncia cu a fayece cristianamente



Crispiano Crisanto Tromp
Mihor conoci como: "Senny"
*06-11-1933 - †02-10-2018
Ex- Douanero

Acto di entiero ta wordo anuncia despues.



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor: "Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Cu inmenso tristesa pero conforme cu Dios su boluntad nos ta participa fayecimiento di:



Sra. Vda. Eduviga Maduro-Willems
Mihor conoci como " Bea" of "Bia"
*17-10-1933 - †01-10-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa pero conforme cu Dios su boluntad nos ta participa fayecimiento di:



Emiliano Nicasio de Cuba
Mihor conoci como "Nico"
*14-12-1961 - †29-09-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues